

**Wati Wangkatjarangku
Aimatjalu Walkatjunkunytja
Amos
Nyangatja Nganmanytju
Nyakula Wangkanytjaku**

Nyangatja Godaku tjukurpa wati wangkatjara ini Aimatjalu walkatjunkunytja. Panya wati nyara palulawanungku Godalu wangkangu anangu panya palumpa walytja tjutangka panya Israelkunu tjutangka. Panya Aimatjanya tjiipi tjuta atunymankupai nyinangi munu kaanangka kulu warkaripai nyinangi. Ka Godalu palunya ngurkantanu waraka nyara palula nyinanyangka, munu palunya waraka kutjupa ungu palumpa tjukurpa Israelkunu tjutangka wangkanytjaku nyara alinytjara nyinapai tjutangka. Ka paluru tjananya wangkara painingi tjana anangu ngaltutjara tjutaku ngalturingkuwiya nyinanyangka munu kutjupa tjuta kurara pungkunyangka.

Panya anangu nyara paluru tjanaya inmaku tjunguringkupai, palu paluru tjanaya mulamulangku Godanya walkuntja wiyangku wantipai munuya palumpa tjukurta wanganarangku kulintja wiyangku tu wantipai. Ka nyara palulanguru Aimatjalu tjanala wangkangi alatji, “Nyura Godala kulilwiyangku wantinyangka paluru nyuranya pikantankuku. Palu nyura palula wanganarangku

kulinnyangkampa nyurampa pukulpa pulka mulapa ngula wirkankuku.” Alatji Aimatjalu tjananya wangkara ngulutjunangi. Palu tjana wantingi kulintja wiyangku ka nyara palula malangka wati malikitja tjuta warmala pitjangu Atjiriyanya ngurara tjuta munuya tjananya pungkula wiyanu Israelnga ngurara tjuta munuya tjara kutjupa witira katingu tjanampa ngurakutu.

Uwa, tjukurpa nyangatja Aimatjalu walkatjunkuntja tjara kutju ngarinyi, panya nganana kuwaripangkutu palyani, palu uwankarala walkatjura wiyantja wiyatu.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1—4:13 Godalu Israelkunu tjuta pungkuku tjana palula tungunpungkunyangka

5:10-12 Israelkunu tjutangu kura tjuta palyantja

5:14-15 Palyanyku nyinanytja Godanya pukularinytjaku

5:18-20 Ngula tjiñtu malatjangka Godalu kura palyalpai tjuta ngurkantara pungkuntjaku

5:24 Palyanyku nyinanytja Godanya pukularinytjaku

7:1—9:10 Tjana kura palyantjitjanguru Godalu tjanampa pika pulka iyantjikitjangku kalkuntja

9:13-15 Godalu Israelkunu tjuta ngula wankarunkunyitjikitjangku kalkuntja

Aimatjalu Nganmanytja Wangkanytja

¹ Ngayuluna wati ini Aimatjanya. Panya ngayulu tjiipi nanikuta tjuta kanyilpai nyinangi

ngura ini Tikuwala. Ka panya wati ini Utjayanya manta Judah-ku mayatja pulka nyinangi, ka wati ini Tjiirapamanya, Tjiyatjaku katja, manta Israelku mayatja pulka nyinangi. Ka nyara palula arangka Godalu ngayula tjukurpa tjuta nintiningi ngura panya Israelngatjara, ka ngayulu walkatjunu tjukurpa nyanganpa. Ka tjukurpa utintjitjangka malangka kuli kutjara ngarala wiyaringkunyangka manta pulkara uringu Israelta.

² Kana Godalu ngayula nintinnyangka tjakultjunanyi alatji, “Mayatjalu pulkara alatjitu wangkapai ngura Jerusalemalanguru, panya lion pulkara ngaurmankupai kaya kulira nguluringkupai, palu purunytju paluru wangkapai ngura nyara palulanguru, apu ini Tjayantanguru. Ka paluru wangkanyangka ukiri uwankara piltiringkuku ngura tjutangka, ngura ukiri pulkatjarangka kulu panya puli murpu ini Kaamulta kulu, ka panya tjiipi tjutanku ngalkuntjaku wiyaringkuku alatjitu uwankara piltiringkunyangka.”

2

Godalu Israelkunu Tjuta Kuranmankunytja

⁶ Nyanga alatji paluru wangkanyi anangu Israelkunu tjutangka, “Nyura kura pulka tjuta rawangku palyalkatinyi, kana nyara palulanguru watarkuriwiyangku nyuranya pungkuku. Panya nyura anangu ngaltutjara tjuta kuralpai tjukaruru nyinapai tjuta. Tjinguru anangu kutjupangku nyurala mani unytjungku mantjilpai ngula

malakungku ungkuny^tjikitjangku. Palu
 putu mapalkungku payamilannyangka nyura
 ngalturingkuwiyangku palunya manikitjangku
 wati kutjupangka tjalamilalai palumpa
 unytju rawa warkarinytjaku. Tjinguru
 paluru tjinatja payamilantjikitjangku mani
 tjukutjuku kutju unytjungku nyurala
 ngatjira mantjinu, ka nyura panya palumpa
 patantja wiyangku palunya mantjira
 tjalamilalai ngalturingkuny^ttja wiyangku
 mani tjukutjukunguru alatjitu. ⁷ Tjinguru
 anangu kutjupa tjuta mai ulytja tjukutjukutjara
 nyinanyi, ka nyura palunya tjananya palu
 purunypatu ngalturingkuwiyangku kurara
 pungkupai titutjarangku alpamilantja
 wiyangku. Panya nyura watarkungku
 mantangka tjinangku paltjura ankupai, palu
 purunypa nyura anangu ngaltutjara tjuta
 wantipai tjananya ngaltuny^ttjungku wirura
 kanyintja wiyangku. Ngaltutjara! Paluru tjana
 pikanguru munu tjituru-tjituru pulkanguru
 kulu pulkara uparingu, ka nyura palumpa
 tjanampa ngalturingkuny^ttjaku ngaranyi.
 Palu nyura Israelkunu tjutangku palunya
 tjananya wantipai alatjitu munu tjananya
 ngunti kuranmankupai. Uwa, nyura kura
 pulka rawangku palyalai. Panya mamangku
 katjararangku pula kungkawara kutju
 ngarilyira pula kuralpai munu pula alatji
 palyara Godanya kulu kuralpai.”

3

¹ Munu Mayatja Godalu piruku wangkanyi

nyurala Israelkunu tjuṭangka alatji, “Wanyuya ngayunya kulila! Panya ngayulu nyuranya Itjipalanguru wankarura ngalya-katingu. Kaya ngayulu nyuranya anangura wangkanyangka kulinma! ² Panya manta winkingka anangu tjaa kutjupa kutjupa tjuṭa mulapa nyinanyi ngura winkingka, palu ngayulu nyuranya kutju ngurkantanu ngayuku walytjapiti nyinanytjaku. Ka nyura nyaaku ngayula tungunpungkula kura tjuṭa rawangku palyani? Tjinguru nyura kulini, ‘Nganana Godaku walytja tjuṭa nyinanyi panya paluru nganananya Itjipalanguru wankarunu. Munu nyara palulanguru paluru nganananya pungkuwiyangku wantiku.’ Palu wiya, nyura ngunti nyangatja kulini, panya nyura ngayuku walytjapiti nyinanyangkana nyuranya kura palyannyangka pungkuku alatjitu.”

4

⁴⁻⁵ Alatji Godalu nyuranya wangkanyi Israelkunu tjuṭangka, “Nyura ngura panya Pitjulta pulala Kilkalta ngayunya walkuntjikitja mukuringkupai ngura panya milmilpa kutjarangka. Palu nyura ngayula tungunpungkula ngunti ngayunya walkulpai kura tjuṭa rawangku palyara. Nyura kuka tjuṭa katipai wati tjukurtjarangku pungkula tiliwakara ngayunya ungkunyitjaku palu nyura kura tjuṭa palyalpaingku katipai ngayula tungunpungkupaingku. Munu nyura kutjupa kutjupa tjuṭa mantjintjatjanungku tjarara tjukutjuku katipai ngayunya ungkunyitjikitjangku, palu nyura kura

palyalpaingku_{tu} katipai ngayunya kulintja wiyangku wantipaingku. Munu nyura palu purunypatu ngayuku pukularira-palku mai nyuma katipai wati tjukurtjarangku mantjira tiliwakara ngayunya ungkuny_tjaku, palu nyura kura palyantjatjanungku katipai kun_ta wiyangku. Munu nyura kutjupa kutjupa tju_ta kul_u mukuringkula kan_any-kan_any_tju katipai munuyanku katira an_angu tju_tangka mirangka waly_tjangku mirawanipai palyangku-palku. Alatji nyura kuraku mukuringkula ngayula rawangku tungunpungkupai munuya ngayunya ngunti walkulpai wirungku-palku.

⁶ “Panya ngayulu ailuru pulka palyanu nyurampa ngurangka nyura mai wiya paltjatjiratja nyinany_tjaku. Palu nyura kulira nintiringkula ngayulakutu malaku aruringkuny_ttja wiyangku wantingu. ⁷ Panya nyurampa kaanangka ukiri maitjararingkunyangka ngayulu mina markunu puyintjaku-tawara, ka mina wiyangka mai uwankara putu kururingangi. Uwa, ngayulu mina iyanu ngura tawunu kutjukutu mununa tawunu kutjupakutu iyantja wiyangku wantingu. Ka kaana kutjupa tjarangka minangku puyinu, ka kaana kutjupa tju_ta mina wiyangka piltiringu. ⁸ Uwa, ngura tawunu tju_ta mina wiya ngarangi, ka nyura minaku iluringkula wawanyaringu munu nyura tawunu kutjupakutu minaku anu munu wirkara nyangu mina tjukutjuku kutju ngarinyangka uwankarangku tjikira palyaringkuny_tjaku wiya. Tjinguru nyara palula ara nyura ngayunya kulinma munu ngayulakutu malaku

aruringama. Palu wiya, nyura wantingu alatjitu ngayunya kulintja wiyangku. ⁹ Panya ngayulu kuli pulka palyanu ka nyurampa kaana maitjara tjuta piltiringu punu kiripitji tjuta kulu. Ka panya tjintilyka mungilyingku pitjala punu alipatjara tjuta munu punu ili tjuta kulu ngalkula wiyanu. Ka nyura wanyu kulira ngayulakutu malaku aruringu? Wiya alatjitu.

¹⁰ “Mununa ngayulu kura pulka tjuta nyurala utiringkuntjaku palyanu, panya ngayulu iriti ngura nyara Itjipala kura tjuta iyanu tjanampa Itjipanya ngurara tjutaku, palu purunypa nyurampa iyanu. Munu ngayulu warmala iyanu nyuranya pikaringkula pungkuntjaku kaya pitjala nyurampa nyanytju tjuta tjulyara katingu munuya nyurampa wati yangupala tjuta pungkula wiyanu kaya tjuta mulapa ilura ngarira waningi nyurampa ngurangka ka pantjira kura pulka ngaranyangka nyura pantira ulka-patjunangi. Palu nyura ngayulakutu malaku aruringkuntja wiyangku wantingu alatjitu.

¹¹ “Uwa, panya ngayulu kutjupatjara wiyanu alatjitu, panya iritina anangu Tjatamanya ngurara uwankara waru pulkangka wiyanu Kumaranya ngurara tjuta kulu, palu purunypa ngayulu nyuranya kutjupatjara wiyanu, kaya tjara kutju nguwanpa ilura wankaringu. Panya watingku punu warunguru tili winki mantjira mantangka tjarpara waru iluntankupai, palu purunypa ngayulu nyuranya waru pulkangka wankarunu nguwanpa ilunyangka. Palu nyura ngayunya wantingu alatjitu munuya panya ngayulakutu malaku aruringkuntja wiya.

¹² Palulanguruna nyuranya Israelkunu tjuṭa pulkara punganyi. Ka nyura kulinma kuwari, munuya ngulu-ngulu nyinama panya ngayulu ma-pitjala nyuranya pungkunytijkitjangku ngurkantananyi.”

Alatji Godalu Israelkunu tjuṭangka wangkangu. ¹³ Panya paluru Mayatja pulka mulapa uwankarangka waintarinytja. Paluru murpu pulka tjuṭa palunu munu walpa kulu. Munu paluru palumpa kulintja ngananala nintilpai nganana kulu nintiringkula kulintjaku. Munu panya paluru kalalarira mungartjirira mungaringkunyjtaku palyalpai. Panya paluru mayatja pulkangku manta winki nyakula kanyini. Nyara paluru uwankaraku mayatja nyinanyi ilkaritja tjuṭaku mantatja tjuṭaku kulu.

5

Israelkunu Tjuṭangku Kura Tjuṭa Palyantja

¹⁰ Ka Godalu nyurala piruku wangkanyi alatji, “Nyura panya kura tjuṭa rawangku palyalpai. Munu nyura wati panya kuutpaku mayatjangku tjukarurungku ngurkantankunyangka palumpa pulkara kuraringkupai, munu nyura anangu kutjupa kuutpangka tjukarurungku wangkanyangka analpai. ¹¹ Munu nyura anangu ngaltutjara tjuṭa kurara pungkupai, munu nyura tjananya pauntjingara wangkapai nyuranya mai ungkunyjtaku mani ngapartji ungkunyjtja wiyangku. Uwa, nyura wali wiru tjuṭa palyanu pukulpa nyinanytijkitjangku munu nyura mai kiripitji tjuṭa kaanangka pakaltjinganu tjuratja

wirū palyarā t̄jikit̄jikitjangku. Palu nyura ngalt̄utjara t̄juta kurannyangka ngayulu nyuranya wali palula tjanalanguru pakalt̄jingalku, ka nyura t̄juritja panya wirū t̄jikitja wi-yaringkuku alat̄jitu.

¹² “Panya ngayulu ninti nyura kura palyantja uwankaraku. Nyura tit̄utjarangku kura palyalkatipai. Nyura anangu t̄juta t̄juktururungku palyannyangka tjananya nguwanpa iluntankupai. Munu panya nyura tjanala mani t̄julyant̄jikitjangku ngunti wangkara paunt̄jingalpai. Munu nyura ngalt̄utjara t̄juta kuutpakutu katinyangka wantipai tjananya alpamilara anga-wangkanytja wiyangku. Ka anga-wangkanytja wiyangka kuutpaku mayatjangku palunya tjananya ngunti ngurkantankupai munu tjananya wiyanguru alat̄jitu pungkunyjtaku wituwitulpai.”

¹⁸ Ngula t̄jintu kutjupa Godanya pitjanyi anangu kura palyalpai t̄juta ngurkantara pungkunyjtikitja. Ka nyura t̄jintu nyara palumpa ngunti ala-ala patara nyinanyi Godalu kutjupa t̄juta kutju ngurkantara pungkunyjtakupalku. Palu wiya, t̄jintu nyara palula nyura pukularinytja wiya alat̄jitu, panya Godalu nyuranya kura ngurkantankuku munu pika kura pulka mulapa nyurampa utiringkunyjtaku palyalku. ¹⁹ Kulilaya ara nyangatja! T̄jinguru wati kutjupa liontu palunya wataparannyangka pulkara nguluringkula wirtjapakani munu paluru wankakitja wirtjapakara wirtjapakara patjalpai kutjupa nyanganyi bear pulka palula kuranyu utiringkunyangka. Ka palulanguru

tjinguru paluru wirtjapakara walingka
 pumpanu tjarpanyi munu tuwa patira wall-
 pangka mara tjunkula pakuwiyaringanyi,
 ka palulanguru pikati kutjupangku lirungku
 palunya mara patjara iluntananyi. Pala
 palu purunypa ngula nyurampa ngaraku
 tjintu panya palula. ²⁰ Panya tjintu nyara
 palula Mayatja Godalu nyuranya Israelkunu
 uwankara ngurkantara tjarani kura tjuta
 palyantjitjanguru, ka nyura tjituru-tjituru
 pulkaringkuku pukularinytja wiya alatjitu.

²¹ Alatji Mayatja Godalu wangkanyi, “Nyura
 inmaku tjunguringkunyaangka nyakulana
 ngayulu pulkara kuraringanyi nyurampa
 pukularinytja wiya alatjitu. Mununa
 kulira wantinyi alatjitu nyura ngayunya
 walkuntjikitja tjunguringkunyaangka nyakula.
²² Ka nyura kuka kutjupa kutjupa tjuta mai kulu
 ngayunya ungkuntjikitjangku katira warangka
 tiliwakalpai ngayulu nyuranya nyakula
 kalypangku wiyantja wiyangku wantinytjaku,
 palu nyura katinyangkaa ngayulu wantinyi
 alatjitu. ²³ Nyaakuya inma tjuta mirara
 inkanyi ngayunya ngunti walkuntjikitjangku?
 Wantimaya inkanytja wiyangku! Munuya kita
 purunypa inma wangkatjingantja wiyangku
 wantima!

Palyanyku Nyinanytja Godanya
Pukularinytjaku

²⁴ “Palu uti nyura kura wantira tjukarurungku
 kutju palyanma munuya anangu ngaltutjara
 tjuta atunymanama ngunti kurantja wiyangku,

panya karu ini Jordanta uru titutjara ukalingkupai, nyara palu purunypaya rawa tjukaruru palyanyku nyinama wiyaringkuntja wiya.” Alatji Mayatja Godalu nyuranya wangkanyi.

7

Tjana Kura Palyantjitjanguru Godalu Tjanampa Pika Iyantjikitjangku Kalkuntja

¹ Uwa, Mayatja Godaluni nintinu tjukurpa, kana nyangu paluru tjintilyka mungilyi mulapa palyara iyannyangka kaputu alatjitu. ² Ka tjintilyka paluru tjana pitjangu munuya mai ukiri mantangka pakaltjingantja uwankara ngalkula wiyanu. Kana nyara palunya nyakuntjatjanungku ngayulu Mayatja Godala pupakatira tjapiningi, “Mayatja God, wanyulampa kalyparingama munulampa kutjupa kutjupa iyantja wiyangku wantima! Tjinguru tjintilyka tjutangku uwankara ngalkula wiyannyangkampa nganana mai-tjiratja uwankara iluku, panya nganana anangu Israelkunu mankurpa nyinanyi munula uparingu alatjitu.” ³ Ka mulapa Mayatjalu kulira ngalturingu nganampa munu wangkangu, “Uwa, nyanga palu purunypana palyantja wiyangku wantiku.”

⁴ Mununi paluru piruku nintinu tjukurpa kutjupa kuli pulkatjara. Kana nyangu Godalu kuli pulka palyannyangka manta Israelta. Ka kuli nyara paluru ngaranyangka ailuru pulkaringu, ka manta winkingka ukiri punu

kulū uwankara wiyaringkula piltiringu, munu manta unngu mina ngarinytja kulū uwankara piltiringu. ⁵ Kaṇa nyangatja nyakula Godala pulkara ngatjinu wangkara, “Mayatja God, wirungkulanya wantima! Tjinguru nganana uwankara iluku kapi-tjiratja mai-tjiratja, panya nganana anangu Israelkunu mankurpa nyinanyi, munula uparingu alatjitu.” ⁶ Ka Mayatja Godalu kulinu munu paluru nganampa piruku ngaltiringu munu wangkangu, “Uwa, nyanga palu purunypaṇa palyantja wiyangku wantiku alatjitu.”

8

¹ Ngula ngayulu piruku nyangu tjukurpa kutjupa Mayatja Godalu ngayunya nintinnyangka. Mununa nyangu piti maitjara. ² Kaṇi Mayatjalu ngayunya tjapinu, “Wati awa! Nyaa nyangatja nyuntu nyanganyi?”

Kaṇa wangkangu, “Wiya, palatja mai kuru tjuta pitingka ngaranyi ngalkuntjaku.”

Kaṇi wangkangu, “Uwa, mai palatja kuru ngaranyi ngalkuntjaku, ka palu purunypa tjintu wirkanu ngayuku nyanga walytja tjuta Israelkunu tjuta pungkula wiyantjaku. Ngayulu tjananya nganmanytju kalypangku pungkuwiyangku wantingi tjana kura palyannyangka, palu kuwari nyangana tjananya wiyani alatjitu. ³ Tjintu pala palula anangu panya tjuta Israelku mayatjaku wali pulkangka inma wiru tjuta pukultu inkanytjatjanungku tituringkula tjituru-tjitururira pulkara ulara waniku, panya anangu winki ilura waniku

munuya tjiwariwari ngariku puntu ilunytja tjuta ngura winkingka. Ka pilunpa mulapa ngaraku.” Alatji Godalu ngayunya wangkangu.

9

¹ Mununa nyangu Mayatja Godanya timpula unngu ngaranyangka pitjilta itingka. Ka paluru kutjupangka wangkangu alatji, “Timpula katutja pulkara pungama ka uwankara pulkara uri-urima, ka katunguru pilukatira punkanma anangu tjutangka katangka tjana unngu ngarala walkunnyangka, kaya uwankara iluku. Palu mankurpa tjinguru wankaringkula ngaranyangka ngayulu iyalku warmala palunya tjananya pungkula wiyantjaku alatjitu, kaya uwankara iluku kutjupa wankaringkula wirtjapakantja wiya alatjitu.

² Tjinguru kutjupatjara ngayuku nguluringkula manta unngu tjawara tjaru mulapa tjarpaku miri tjutaku ngurakutu, kana tjananya uwankara wanara witira tjarunguru ilalku. Tjinguru kutjupatjara nguluringkula ilkaringka katu mularkutu tatilku, kana tjananya witira waniku mantakutu. Uwankaraya putu ngayulanguru wirtjapakara wankaringkuku.

³ Kutjupatjara tjinguru puli murpu ini Kaamulta katukutu tatira kumpira nyinaku, kana tjananya ngurira witilku. Kutjupatjara tjinguru uru pulkangka unngu tjarpara ngati pulkangka kumpira nyinaku ngayulu nyakunytjaku-tawara, palu ngayulu wanampi pulka palula tjanalakutu iyalku tjananya patjara iluntankunytjaku.

⁴ Tjinguruya warmalangku tjara kutjupa witira

karpira katiku tjanampa ngurakutu, palu ngayulu warmala palunya tjananya wituwitulku tjananya pungkula iluntankunytjaku, kutju wankaringkunytjaku-tawara. Panya ngayulu tjananya atunymankuwiyangku uwankara wiyantjikitjangku kulini.” Alatji Mayatja Godalu wangkangi.

⁸ Munu paluru wangkangu, “Ngayulu Mayatja Pul kangku nyuranya nyanganyi Israelkunu tjutangu kura rawangku palyannyangka mununa nyakula nyuranya pungkula wiyalku. Palu ngayulu nyuranya uwankara wiyantja wiya mankurpa wantinyi wankaringkula nyinanytjaku. ⁹ Panya ngayulu wangkaku nyurampa mirpantju tjuta pitjala nyurampa pulkara pikaringkunytjaku, kaya nyuranya kura palyalpai tjuta wakara pungkula wiyalku munuya tjara kutju palya nyinapai tjuta wanka katiku tjanampa ngurakutu ngura malikitja tjutakutu. ¹⁰ Panya kura palyalpai tjutaya kanany-kananytju wangkapai alatji, ‘Nganana palya nyinanyi, kalanya Godalu wankaru kanyilku.’ Palu tjananya uwankara warmalangku wataparara wakara iluntankuku.”

Godalu Israelkunu Tjuta Ngula Wankarunkunytjikitjangku Kalkuntja

¹³ Munu Mayatjalu piruku wangkangu, “Palu ngula ara kutjupa ngapartji utiringkuku, ka ukiri maitja ngura lipiwanu pakara pulkaringkuku munu titutjara mai pulkatjara ngaraku wiyaringkunytja wiya anangu tjutangu

rawangku urantjaku. Ka palu purunypatu mai kiripitji pulka mulapa ngura lipiwanu pakalku, kaya anangu tjutangku mai titutjarangku mantjilku munuya wama pulka mulapa rawangku palyalku. ¹⁴ Kana palulanguru ngula anangu panya ngayuku walytja tjuta ngura panya nyanganguru katinytja tjuta malakungku ngalya-katiku ngura walytjakutu ngura nyanga Israeltakutu. Kaya tjana piruku malaku tjunguringkula wali kutjupa tjuta palyalku, panya warmalangku palumpa tjanampa wali uwankara nganmanytju piluntara wiyanu. Munuya mai kiripitji tjuta piruku pakaltjingara wama walytjangku palyara ngura walytjangka tjikilku. Munuya mai ukiri tjuta kulu tjanampa kaana tjutangka pakaltjingara kururingkunyangka mantjira ngalkula pukulpa mulapa titutjara nyinaku. ¹⁵ Uwa, ngayulu tjananya malakungku ngura walytjangka tjunkuku Israelta, ka kutjupa tjutangku tjananya piruku katinytja wiyaringkuku, panya ngayulu palunya tjananya ngura nyanga palunya ungu paluru tjana rawa nyinanytjaku ngura walytjangka.” Alatji Mayatja Godalu tjanala wangkangu.

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6